

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 204

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

50e jaargang
4 augustus 2007

Inhoud	I	<i>Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is</i>	
		VERORDENINGEN	
		Verordening (EG) nr. 931/2007 van de Commissie van 3 augustus 2007 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	★	Verordening (EG) nr. 932/2007 van de Commissie van 3 augustus 2007 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2375/2002 met betrekking tot deelcontingent II voor de invoer van zachte tarwe uit Canada	3
	★	Verordening (EG) nr. 933/2007 van de Commissie van 3 augustus 2007 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1183/2005 van de Raad van 18 juli 2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die handelen in strijd met het wapenembargo tegen de Democratische Republiek Congo	5
		III <i>Besluiten op grond van het EU-Verdrag</i>	
		BESLUITEN OP GROND VAN TITEL VI VAN HET EU-VERDRAG	
		2007/550/JBZ:	
	★	Ontwerpbegroting voor Europol voor 2008	7
	★	Besluit 2007/551/GBVB/JBZ van de Raad van 23 juli 2007 betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, van een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het Department of Homeland Security (DHS) (ministerie van Binnenlandse veiligheid) van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007)	16
		Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het ministerie van Binnenlandse veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007)	18

Rectificaties

- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne (PB L 139 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004) 26
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong (PB L 139 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004) 26
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong (PB L 139 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 226 van 25.6.2004) 26
- ★ Rectificatie van Besluit nr. 845/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot wijziging van Besluit nr. 163/2001/EG betreffende de uitvoering van een opleidingsprogramma voor vakmensen van de Europese audiovisuele programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005) (PB L 157 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 195 van 2.6.2004) 26
- ★ Rectificatie van Besluit nr. 846/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot wijziging van Besluit 2000/821/EG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de promotie van Europese audiovisuele werken (Media Plus — Ontwikkeling, distributie en promotie) (PB L 157 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 195 van 2.6.2004) 27
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 847/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen (PB L 157 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 195 van 2.6.2004) 27
- ★ Rectificatie van Besluit nr. 848/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter bevordering van organisaties die op Europees niveau op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen actief zijn (PB L 157 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 195 van 2.6.2004) 27
- ★ Rectificatie van Richtlijn 2004/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten (PB L 157 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 195 van 2.6.2004) 27
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 849/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2320/2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart (PB L 158 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004) 28
- ★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG (PB L 158 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004) 28
- ★ Rectificatie van Richtlijn 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene of mutagene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad) (Gecodificeerde versie) (PB L 158 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004) 28
- ★ Rectificatie van Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG (PB L 158 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 229 van 29.6.2004) 28
- ★ Rectificatie van Richtlijn 2004/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (elektromagnetische velden) (achttiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) (PB L 159 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 184 van 24.5.2004) 29



★ Rectificatie van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering (Spoorwegveiligheidsrichtlijn) (PB L 164 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 220 van 21.6.2004)	29
★ Rectificatie van Richtlijn 2004/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Richtlijn 96/48/EG van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van Richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem (PB L 164 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 220 van 21.6.2004)	29
★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn (PB L 165 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 191 van 28.5.2004)	29
★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB L 166 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 200 van 7.6.2004)	30
★ Rectificatie van Richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap (PB L 166 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 200 van 7.6.2004)	30
★ Rectificatie van Beschikking nr. 884/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Beschikking nr. 1692/96/EG betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet (PB L 167 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 201 van 7.6.2004)	30
★ Rectificatie van Richtlijn 2004/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake minimumveiligheidseisen voor tunnels in het trans-Europese wegennet (PB L 167 van 30.4.2004, gerectificeerd in PB L 201 van 7.6.2004)	30

I

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EG) Nr. 931/2007 VAN DE COMMISSIE

van 3 augustus 2007

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 augustus 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 augustus 2007.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 756/2007 (PB L 172 van 30.6.2007, blz. 41).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 augustus 2007 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MK	26,0
	TR	22,6
	XK	19,8
	XS	15,7
	ZZ	21,0
0707 00 05	TR	98,8
	ZZ	98,8
0709 90 70	TR	90,3
	ZZ	90,3
0805 50 10	AR	58,2
	UY	54,0
	ZA	65,0
	ZZ	59,1
0806 10 10	EG	157,1
	MA	121,8
	MK	44,5
	TR	136,2
	ZZ	114,9
0808 10 80	AR	67,1
	BR	97,3
	CL	76,7
	CN	65,8
	NZ	93,1
	US	101,4
	UY	67,3
	ZA	85,3
	ZZ	81,8
0808 20 50	AR	63,5
	CL	69,9
	NZ	154,7
	TR	146,4
	ZA	90,4
	ZZ	105,0
0809 20 95	CA	324,1
	TR	290,5
	US	386,4
	ZZ	333,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	149,7
	ZZ	149,7
0809 40 05	IL	110,1
	ZZ	110,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 932/2007 VAN DE COMMISSIE

van 3 augustus 2007

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2375/2002 met betrekking tot deelcontingent II voor de invoer van zachte tarwe uit Canada

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

853 ton, moet die schorsing worden ingetrokken bij de inwerkingtreding van de onderhavige verordening.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(3) Verordening (EG) nr. 2375/2002 en Verordening (EG) nr. 421/2007 moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 1,

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Overwegende hetgeen volgt:

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

(1) In de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Canada betreffende de sluiting van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, van de GATT ⁽²⁾, die is goedgekeurd bij Besluit 2007/444/EG van de Raad ⁽³⁾, is voorzien in een verhoging met 853 t van het tariefcontingent voor zachte tarwe uit Canada. Het bij Verordening (EG) nr. 2375/2002 van de Commissie van 27 december 2002 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van zachte tarwe van een andere dan van hoge kwaliteit uit derde landen en tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ⁽⁴⁾ vastgestelde deelcontingent II voor de invoer van zachte tarwe uit Canada moet derhalve met 853 t worden verhoogd.

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2375/2002 wordt gewijzigd als volgt:

1) Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Er wordt een tariefcontingent geopend van 2 989 240 t zachte tarwe van GN-code 1001 90 99 van een andere dan van hoge kwaliteit.”

(2) Bij Verordening (EG) nr. 421/2007 van de Commissie van 18 april 2007 tot vaststelling van de toewijzingscoëfficiënt die moet worden toegepast op de invoercertificaataanvragen die in de periode van 9 april 2007 tot en met 16 april 2007 zijn ingediend uit hoofde van deelcontingent II in het kader van het bij Verordening (EG) nr. 2375/2002 geopende communautaire tariefcontingent voor zachte tarwe van een andere dan van hoge kwaliteit ⁽⁵⁾ is de afgifte van certificaten in het kader van het in Verordening (EG) nr. 2375/2002 bedoelde deelcontingent II, waarvoor de aanvraag is ingediend met ingang van 16 april 2007, voor de lopende contingentperiode geschorst. Als gevolg van de verhoging van het tariefcontingent voor zachte tarwe uit Canada met

2) Artikel 3, lid 1, tweede streepje, wordt vervangen door:

„— deelcontingent II (volgnummer 09.4124): 38 853 t voor Canada;”.

Artikel 2

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 421/2007 wordt geschrapt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 735/2007 (PB L 169 van 29.6.2007, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 169 van 29.6.2007, blz. 55.

⁽³⁾ PB L 169 van 29.6.2007, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB L 358 van 31.12.2002, blz. 88. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2022/2006 (PB L 384 van 29.12.2006, blz. 70).

⁽⁵⁾ PB L 102 van 19.4.2007, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 augustus 2007.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 933/2007 VAN DE COMMISSIE

van 3 augustus 2007

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1183/2005 van de Raad van 18 juli 2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die handelen in strijd met het wapenembargo tegen de Democratische Republiek Congo

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1183/2005 van de Raad van 18 juli 2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die handelen in strijd met het wapenembargo tegen de Democratische Republiek Congo ⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1183/2005 geeft een lijst van natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten en lichamen wier tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.

- (2) Op 17 juli 2007 heeft het Sanctiecomité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties besloten tot wijziging van de lijst van natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten en lichamen op wie de bevroering van tegoeden en economische middelen moet worden toegepast. Bijlage I dient bijgevolg overeenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1183/2005 wordt gewijzigd overeenkomstig het bepaalde in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 augustus 2007.

Voor de Commissie

Eneko LANDÁBURU

Directeur-generaal Buitenlandse betrekkingen

⁽¹⁾ PB L 193 van 23.7.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 400/2007 van de Commissie (PB L 98 van 13.4.2007, blz. 98).

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1183/2005 wordt als volgt gewijzigd:

De vermelding „Straton **Musoni** (alias I.O. Musoni). Geboortedatum: a) 6.4.1961, b) 4.6.1961. Geboorteplaats: Mugambazi, Kigali, Rwanda. Andere informatie: woont in Duitsland” wordt vervangen door de volgende vermelding:

„Straton **Musoni** (alias I.O. Musoni). Geboortedatum: a) 6.4.1961, b) 4.6.1961. Geboorteplaats: Mugambazi, Kigali, Rwanda. Andere informatie: a) Rwandees paspoort verstreken op 10 september 2004; b) woonachtig in Neuffen, Duitsland.”

III

(Besluiten op grond van het EU-Verdrag)

BESLUITEN OP GROND VAN TITEL VI VAN HET EU-VERDRAG

Ontwerpbegroting voor Europol voor 2008 ⁽¹⁾

(2007/550/JBZ)

Europol

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen
1	ONTVANGSTEN				
10	Bijdragen				
100	Bijdragen van de lidstaten	49 217 487	55 296 331	51 374 870	Van het bedrag voor 2008 zal 9 586 000 EUR pas worden afgeroepen wanneer de raad van bestuur met eenparigheid van stemmen daartoe besluit (onverminderd artikel 38, lid 1, van het Financieel Reglement).
101	Saldo van het begrotingsjaar t-2	8 247 515	9 472 669	9 193 630	
	<i>Totaal hoofdstuk 10</i>	57 465 002	64 769 000	60 568 500	
11	Overige ontvangsten				
110	Interesten	1 152 640	1 000 000	1 150 000	
111	Opbrengsten van belastingen van het Europolpersoneel	1 904 979	2 025 000	2 102 500	
112	Diversen	207 157	100 000	100 000	
	<i>Totaal hoofdstuk 11</i>	3 264 776	3 125 000	3 352 500	
12	Bijdragen van derden				
121	Projectfinanciering van de Europese Commissie en andere betrokken partijen	—	p.m.	p.m.	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 321). Dit artikel kan ook bijdragen van andere deelnemende partijen omvatten. De eigen bijdrage van Europol zal via andere artikelen worden gefinancierd.

⁽¹⁾ Aangenomen door de Raad op 28 juni 2007.

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen	
122	Overige bijdragen van derden	—	p.m.	p.m.	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 322). Dit artikel kan ook bijdragen van andere deelnemende partijen omvatten. De eigen bijdrage van Europol zal via andere artikelen worden gefinancierd.	
	<i>Totaal hoofdstuk 12</i>	—	p.m.	p.m.		
	TOTAAL TITEL 1	60 729 778	67 894 000	63 921 000		
2	PERSONEEL				Zie bijlage A. Dit hoofdstuk bestrijkt ook tijdelijk personeel, aangeworven via uitzendbureaus of adviesbureaus, indien dit personeel in een vacature voorziet, en stagiairs.	
20	Salariskosten					
200	Europolpersoneel	33 253 444	39 406 000	42 106 000		
201	Plaatselijke functionarissen	524 759	550 000	655 000		
202	Salarisaanpassingen	—	640 000	380 000		
	<i>Totaal hoofdstuk 20</i>	33 778 203	40 596 000	43 141 000		
21	Andere personeelskosten					
210	Aanwerving	343 726	314 000	490 000		
211	Opleiding Europolpersoneel	322 603	525 000	460 000		
	<i>Totaal hoofdstuk 21</i>	666 329	839 000	950 000		
	TOTAAL TITEL 2	34 444 531	41 435 000	44 091 000		Voorgesteld wordt van dit bedrag 5 586 000 EUR alleen na machtiging daartoe door de raad van bestuur af te roepen. Daarin is een bedrag van 380 000 EUR opgenomen voor salarisaanpassingen en een bedrag van 286 000 EUR voorzien voor de tenuitvoerlegging van het ontwerpbesluit van de Raad. Zie artikel 100 en bijlage C.
3	ANDERE UITGAVEN					Dit artikel werd voorheen „Opleiding” genoemd. De omschrijving is gewijzigd om misverstanden tussen dit artikel en artikel 211 te voorkomen.
30	Aan activiteiten gerelateerde kosten					
300	Vergaderingen	633 947	870 000	710 000		
301	Vertalingen	467 823	749 000	500 000		
302	Drukkosten	124 723	260 000	160 000		
303	Reiskosten	1 018 425	1 170 000	1 085 000		
304	Studies, adviezen (geen ICT)	82 173	110 000	550 000		
305	Deskundigheidsvorming	26 655	85 000	65 000		

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen
306	Technische apparatuur	3 710	10 000	5 000	
307	Operationele subsidies	58 668	150 000	150 000	
	<i>Totaal hoofdstuk 30</i>	2 416 124	3 404 000	3 225 000	
31	Algemene ondersteuning				
310	Kosten voor huisvesting	831 202	1 100 000	860 000	
311	Vervoermiddelen	129 803	225 000	250 000	
314	Documentatie en publieke bronnen	239 277	400 000	280 000	
315	Subsidies	467 327	550 000	480 000	
316	Andere aankopen	130 355	210 000	100 000	
317	Andere bedrijfskosten	404 232	450 000	450 000	
318	Nieuw kantoorgebouw	—	220 000	—	Een bedrag van 520 000 EUR voor lopende kosten voor het nieuwe gebouw is opgenomen in hoofdstuk 30 (510 000 EUR) en hoofdstuk 21, opleiding (10 000 EUR).
	<i>Totaal hoofdstuk 31</i>	2 202 196	3 155 000	2 420 000	
32	Uitgaven gefinancierd door derden				
321	Projectuitgaven gefinancierd door de Europese Commissie en andere betrokken partijen	—	p.m.	p.m.	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 121). De eigen bijdrage van Europol zal via andere artikelen worden gefinancierd. Dit artikel is bedoeld voor uitgaven in verband met uit EU-programma's gefinancierde projecten.
322	Uitgaven gefinancierd door derden	—	p.m.	p.m.	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 122). De eigen bijdrage van Europol zal via andere artikelen worden gefinancierd.
	<i>Totaal hoofdstuk 32</i>	—	p.m.	p.m.	
	TOTAAL TITEL 3	4 618 320	6 559 000	5 645 000	Van dit bedrag zal 1 000 000 EUR alleen na machtiging daartoe door de raad van bestuur worden afgeroepen. Zie artikel 100 en bijlage C. In dit bedrag is 250 000 EUR opgenomen voor het nieuwe hoofdkantoor, in het bijzonder advisering met betrekking tot het gedeelte Tempest.

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen	
4	INSTANTIES EN ORGANEN					
40	Salariskosten				Zie bijlage A. Dit hoofdstuk bestrijkt ook tijdelijk personeel, aangeworven via uitzendbureaus of adviesbureaus, indien dit personeel in een vacature voorziet, en stagiairs.	
400	Europolpersoneel	799 488	900 000	960 000		
401	Plaatselijke functionarissen	—	p.m.	p.m.		
402	Salarisaanpassing	—	15 000	10 000		
	<i>Totaal hoofdstuk 40</i>	799 488	915 000	970 000		
41	Andere bedrijfskosten					
410	Raad van bestuur	1 550 562	2 145 000	1 835 000		
411	Gemeenschappelijk controleorgaan	397 259	970 000	600 000		
412	Kosten in verband met beroepsprocedures	—	p.m.	p.m.		Er is een fonds ingesteld voor de kosten in verband met beroepsprocedures uit de begroting van 2004 en 2005. Het bedrag van het (huidige) fonds (170 000 EUR) wordt jaarlijks herzien.
413	Financieel controleur	6 587	8 000	10 000		
414	Gemeenschappelijk controlecomité	40 360	52 000	45 000		
415	Taskforce Hoofden van politie (<i>Police Chiefs Task Force</i>)	26 068	100 000	100 000		
	<i>Totaal hoofdstuk 41</i>	2 020 835	3 275 000	2 590 000		
	TOTAAL TITEL 4	2 820 323	4 190 000	3 560 000	Van dit bedrag zal 1 000 000 EUR alleen na machtiging daartoe door de raad van bestuur worden afgeroepen. In dit bedrag is 10 000 EUR opgenomen voor salarisaanpassingen. Zie artikel 100 en bijlage C.	
6	ICT (met inbegrip van TECS)					
62	ICT					
620	Informatietechnologie	2 468 140	2 900 000	4 900 000		
621	Communicatietechnologie	4 694 832	7 735 000	3 030 000		
622	Advisering	1 832 272	1 970 000	1 615 000		
623	Analyse-, verbinding-, index- en beveiligingssystemen	1 711 849	3 005 000	985 000		
624	Informatiesysteem	1 356	100 000	95 000		
	<i>Totaal hoofdstuk 62</i>	10 708 450	15 710 000	10 625 000		
	TOTAAL TITEL 6	10 708 450	15 710 000	10 625 000	Van dit bedrag zal 2 000 000 EUR alleen na machtiging daartoe door de raad van bestuur worden afgeroepen. Zie artikel 100 en bijlage C. Van dit bedrag is 600 000 EUR voorzien voor advisering in 2008 in verband met het OASIS-project.	
	TOTAAL ONTVANGSTEN, DEEL A	60 729 778	67 894 000	63 921 000		
	TOTAAL UITGAVEN, DEEL A	52 591 623	67 894 000	63 921 000		
	SALDO	8 138 155	—	—		

Gastland

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen
7	ONTVANGSTEN, GASTLAND				
70	Bijdragen				
700	Bijdrage van het gastland voor beveiliging	2 139 109	2 242 742	2 412 872	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie hoofdstuk 80). Het voorstel van de directeur dient in overeenstemming te zijn met het tussen Europol en het Nederlandse Ministerie van Justitie overeengekomen bedrag.
701	Bijdrage van het gastland voor huisvesting	p.m.	p.m.	p.m.	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 810). Het voorstel van de directeur dient in overeenstemming te zijn met het tussen Europol en het Nederlandse Ministerie van Justitie overeengekomen bedrag.
702	Saldo van het begrotingsjaar t-2	247 891	217 258	111 128	
	<i>Totaal hoofdstuk 70</i>	2 387 000	2 460 000	2 524 000	
71	Overige ontvangsten				
711	Diversen	—	p.m.	p.m.	
	<i>Totaal hoofdstuk 71</i>	—	p.m.	p.m.	
	TOTAAL TITEL 7	2 387 000	2 460 000	2 524 000	
8	UITGAVEN, GASTLAND				
80	Beveiliging				
800	Beveiligingskosten	2 289 928	2 460 000	2 524 000	Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 700). Het voorstel van de directeur dient in overeenstemming te zijn met het tussen Europol en het Nederlandse Ministerie van Justitie overeengekomen bedrag.
	<i>Totaal hoofdstuk 80</i>	2 289 928	2 460 000	2 524 000	

Titel Hoofdstuk Artikel	Omschrijving	Resultaat 2006 (EUR)	Begroting 2007 (EUR)	Begroting 2008 (EUR)	Opmerkingen
81	Kosten voor huisvesting				Onverminderd artikel 35 van de Europol-overeenkomst en artikel 16 van het Financieel Reglement kan de raad van bestuur, met eenparigheid van stemmen op voorstel van de directeur, het bedrag van de kredieten wijzigen, op voorwaarde dat het totaal van de ontvangsten het totaal van de uitgaven dekt (zie begrotingsartikel 701). Het voorstel van de directeur dient in overeenstemming te zijn met het tussen Europol en het Nederlandse Ministerie van Justitie overeengekomen bedrag.
810	Kosten van het gastland voor huisvesting	—	p.m.	p.m.	
	<i>Totaal hoofdstuk 81</i>	—	p.m.	p.m.	
	TOTAAL TITEL 8	2 289 928	2 460 000	2 524 000	
	TOTAAL ONTVANGSTEN, DEEL C	2 387 000	2 460 000	2 524 000	
	TOTAAL UITGAVEN, DEEL C	2 289 928	2 460 000	2 524 000	
	SALDO, DEEL C	97 072	—	—	

N.B.: Aangezien wordt afgerond, kunnen de totaalbedragen van 2006 verschillen van de som van de individuele bedragen.

BIJLAGE A

Lijst van ambten voor 2008

Titel 2 — Europolpersoneel

Schaal	Begroting 2007	Nieuwe posten/reorganisatie 2008	Begroting 2008
1	1	—	1
2	3	—	3
3	3	—	3
4	18	+ 2	20
5	63	- 2	61
6	74	9	83
7	105	3	108
8	81	12	93
9	44	1	45
10	—	—	—
11 (*)	1	2	3
12 (*)	5	—	5
13 (*)	—	—	—
Totaal	398	27 (**)	425

(*) De ambten in deze schalen betreffen plaatselijke functionarissen voor zover voorzien in het statuut voor het personeel.

(**) Met inbegrip van een eerste officier, een tweede officier en een administratief medewerker, die zijn voorzien voor de tenuitvoerlegging van het ontwerpbesluit van de Raad (zie COM (2006) 817 def.). De voor deze nieuwe posten benodigde middelen zullen pas worden afgeroepen wanneer de raad van bestuur hiertoe met eenparigheid van stemmen besluit. Zie bijlage C en artikel 100. Er zijn 14 extra posten voorzien voor de afdeling IMT. De noodzakelijke middelen daartoe zijn binnen titel 6 gevonden.

Titel 4 — Instanties en organen

Schaal	Begroting 2007	Nieuwe posten/reorganisatie 2008	Begroting 2008
1	—	—	—
2	—	—	—
3	—	—	—
4	2	—	2
5	2	—	2
6	—	—	—
7	2	—	2
8	2	—	2
9	—	—	—
10	—	—	—
11 (*)	—	—	—
12 (*)	—	—	—
13 (*)	—	—	—
Totaal	8	—	8

(*) De ambten in deze schalen betreffen plaatselijke functionarissen voor zover voorzien in het statuut voor het personeel.

Totaal begroting 2008

Schaal	Begroting 2007	Nieuwe posten/reorganisatie 2008	Begroting 2008
Totaal	406	27	433

BIJLAGE B

Bijdragen van de lidstaten

Begroting 2008

	BNI 2006 (mln EUR)	BNI-aandeel in 2006 EU-25 (%)	Saldo 2006 (EUR)	BNI-aandeel in 2006 EU-27 (%)	Bijdragen voor aanpassing 2006 (EUR)	Bijdragen na aanpas- sing 2006 (EUR)
	a	b	c	d	e	f = e - c
Oostenrijk	247 989	2,24	205 655	2,22	1 344 840	1 139 185
België	312 897	2,82	259 484	2,80	1 696 838	1 437 354
Cyprus	13 582	0,12	11 263	0,12	73 653	62 390
Tsjechië	99 486	0,90	82 503	0,89	539 513	457 010
Denemarken	209 902	1,89	174 071	1,88	1 138 298	964 227
Estland	9 856	0,09	8 173	0,09	53 446	45 273
Finland	161 356	1,46	133 812	1,44	875 033	741 221
Frankrijk	1 761 262	15,89	1 460 605	15,75	9 551 312	8 090 708
Duitsland	2 281 027	20,58	1 891 643	20,39	12 369 994	10 478 351
Griekenland	189 394	1,71	157 063	1,69	1 027 082	870 019
Hongarije	90 650	0,82	75 175	0,81	491 593	416 418
Ierland	141 674	1,28	117 489	1,27	768 296	650 806
Italië	1 445 450	13,04	1 198 703	12,92	7 838 665	6 639 962
Letland	12 994	0,12	10 776	0,12	70 466	59 690
Litouwen	21 014	0,19	17 426	0,19	113 956	96 530
Luxemburg	25 644	0,23	21 266	0,23	139 067	117 801
Malta	4 584	0,04	3 802	0,04	24 860	21 058
Nederland	486 511	4,39	403 460	4,35	2 638 343	2 234 883
Polen	239 828	2,16	198 888	2,14	1 300 583	1 101 695
Portugal	142 905	1,29	118 510	1,28	774 973	656 463
Republiek Slowakije	39 400	0,36	32 674	0,35	213 666	180 992
Slovenië	29 294	0,26	24 294	0,26	158 863	134 570
Spanje	900 331	8,12	746 639	8,05	4 882 489	4 135 850
Zweden	307 861	2,78	255 307	2,75	1 669 528	1 414 220
Verenigd Koninkrijk	1 911 200	17,24	1 584 947	17,09	10 364 425	8 779 478
Subtotaal 1	11 086 088	100,00	9 193 630	99,11	60 119 781	50 926 151
Bulgarije	23 366	0,00	—	0,21	126 716	126 716
Roemenië	75 973	0,00	—	0,68	412 002	412 002
Subtotaal 2	99 340	0,00	—	0,89	538 719	538 719
Totaal-generaal	11 185 428	100,00	9 193 630	100,00	60 658 500	51 374 870
					Saldo 2006	9 193 630
					Overige ontvangsten 2008	3 352 500
					Totaal ontvangsten	63 921 000

NB: De cijfers voor de bijdragen van 2008 zijn louter indicatief en zullen overeenkomstig artikel 40, lid 2, van het Financieel Reglement worden gecorrigeerd voor wat betreft het verschil tussen de in 2006 betaalde bijdrage en de benodigde bijdrage om de reële uitgaven in 2006 te financieren. Deze correcties zullen worden doorgevoerd wanneer de bijdragen voor 2008 vóór 1 december 2007 worden afgeroepen. De voor Bulgarije en Roemenië gebruikte BNI-cijfers zijn die welke zijn verstrekt door de afdeling Begroting van de Europese Commissie, zoals bekendgemaakt door het directoraat-generaal Economische en financiële zaken tijdens de voorjaarsbijeenkomst in 2005.

De bron van deze cijfers is verschillend van die van de 25 andere lidstaten aangezien ten tijde van de opstelling van het voorontwerp van begroting van de Europese Commissie geen geactualiseerde cijfers beschikbaar waren voor Bulgarije en Roemenië. Iedere afwijking tussen de BNI-cijfers in de bovenstaande berekening en de werkelijke BNI-cijfers voor 2006 zal worden gecorrigeerd wanneer de begroting van 2010 wordt afgeroepen.

BIJLAGE C

Bijzonderheden betreffende bedragen die slechts kunnen worden afgeroepen indien de raad van bestuur met eenparigheid van stemmen hiertoe besluit

	Bedrag (EUR)
Titel 2	5 586 000 ⁽¹⁾
Titel 3	1 000 000 ⁽²⁾
Titel 4	1 000 000 ⁽³⁾
Titel 6	2 000 000 ⁽⁴⁾
Totaal	9 586 000

⁽¹⁾ Van dit bedrag is 380 000 EUR opgenomen voor salarisaanpassingen en 286 000 EUR heeft betrekking op de drie nieuwe posten die noodzakelijk worden voor de tenuitvoerlegging van het ontwerpbesluit van de Raad.

⁽²⁾ In dit bedrag is 250 000 EUR bestemd voor advisering voor Tempest met betrekking tot het nieuwe hoofdkantoor.

⁽³⁾ Van dit bedrag is 10 000 EUR opgenomen voor salarisaanpassingen.

⁽⁴⁾ Van dit bedrag is 600 000 EUR gereserveerd voor advisering voor het OASIS-project in 2008.

BESLUIT 2007/551/GBVB/JBZ VAN DE RAAD**van 23 juli 2007**

betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, van een overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het Department of Homeland Security (DHS) (ministerie van Binnenlandse veiligheid) van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op de artikelen 24 en 38,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De op 19 oktober 2006 gesloten overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het Department of Homeland Security (DHS) (ministerie van Binnenlandse veiligheid) van de Verenigde Staten van Amerika ⁽¹⁾ verstrijkt uiterlijk op 31 juli 2007, tenzij zij met schriftelijke wederzijdse instemming wordt verlengd.
- (2) De Raad heeft op 22 februari 2007 besloten het voorzitterschap, bijgestaan door de Commissie, te machtigen onderhandelingen te openen over een langetermijnovereenkomst dienaangaande. Deze onderhandelingen zijn succesvol verlopen en er is een nieuwe overeenkomst opgesteld.
- (3) Het DHS heeft in de begeleidende brief bij de nieuwe overeenkomst garanties geboden voor de bescherming van vanuit de Europese Unie overgedragen PNR-gegevens betreffende passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten.
- (4) Het DHS en de Europese Unie zullen via een daartoe specifiek aangewezen persoon de toepassing van de in de begeleidende brief opgenomen garanties regelmatig evalueren, zodat de partijen in het licht van deze evaluatie kunnen optreden indien zij dit nodig achten.
- (5) De overeenkomst dient te worden ondertekend onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip.

- (6) In punt 9 van de overeenkomst wordt bepaald dat de overeenkomst vanaf de datum van ondertekening voorlopig zal worden toegepast. De lidstaten zijn derhalve gehouden de bepalingen ervan vanaf die datum overeenkomstig bestaande nationale wetgeving uit te voeren,

BESLUIT:

Artikel 1

De ondertekening van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het Department of Homeland Security (DHS) (ministerie van Binnenlandse veiligheid) van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007) wordt namens de Europese Unie goedgekeurd onder voorbehoud van de sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst, de begeleidende brief van het DHS en de brief met de reactie van de Europese Unie zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om namens de Europese Unie de overeenkomst, onder voorbehoud van sluiting van de overeenkomst, te ondertekenen.

Artikel 3

In afwachting van de inwerkingtreding wordt de overeenkomst conform punt 9 daarvan vanaf de datum van ondertekening voorlopig toegepast overeenkomstig de bestaande nationale wetgeving.

Gedaan te Brussel, 23 juli 2007.

Voor de Raad

De voorzitter

L. AMADO

⁽¹⁾ PB L 298 van 27.10.2006, blz. 29.

Verklaring van de Europese Unie bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het Department of Homeland Security (ministerie van Binnenlandse veiligheid) van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst van 2007)

„In afwachting van de inwerkingtreding van deze overeenkomst, die geen afwijking of wijziging van de wetgeving van de EU of haar lidstaten inhoudt, zal deze door de lidstaten voorlopig te goeder trouw worden uitgevoerd, in het kader van hun bestaande nationale wetgeving.”

Bericht aan de lezer: De andere taalversies van de overeenkomst dan de Engelse zijn nog niet door de partijen goedgekeurd. Zodra deze andere taalversies zijn goedgekeurd, zijn zij gelijkelijk authentiek.

VERTALING

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake de verwerking en overdracht van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) door luchtvaartmaatschappijen aan het ministerie van Binnenlandse veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika (PNR-overeenkomst 2007)

DE EUROPESE UNIE

en

DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA,

VERLANGENDE om terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit doeltreffend te voorkomen en te bestrijden om hun respectieve democratische samenlevingen en gemeenschappelijke waarden te beschermen,

ERKENNENDE dat de uitwisseling van informatie een essentieel onderdeel vormt van de bestrijding van terrorisme en grensoverschrijdende criminaliteit en dat het gebruik van PNR-gegevens in dit verband een belangrijk instrument is,

ERKENNENDE dat er met het oog op het waarborgen van de openbare veiligheid en de rechtshandhaving regels moeten worden vastgesteld met betrekking tot de overdracht door luchtvaartmaatschappijen van PNR-gegevens aan het ministerie van binnenlandse veiligheid van de Verenigde Staten van Amerika (Department of Homeland Security, hierna het „DHS” genoemd),

ERKENNENDE het belang van het voorkomen en bestrijden van terrorisme en daarmee samenhangende misdrijven en andere ernstige misdrijven van grensoverschrijdende aard, waaronder begrepen de georganiseerde criminaliteit, met dien verstande dat de fundamentele rechten en vrijheden, met name het recht op privacy, moeten worden geëerbiedigd,

ERKENNENDE dat de Amerikaanse en de Europese privacywetgeving een gemeenschappelijke basis hebben en dat eventuele verschillen bij de toepassing van deze beginselen geen belemmering voor de samenwerking tussen de VS en de Europese Unie (EU) mogen vormen,

GELET OP de internationale verdragen, de wet- en regelgeving van de Verenigde Staten die bepaalt dat elke luchtvaartmaatschappij die internationale passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten uitvoert, de PNR-gegevens beschikbaar dient te stellen aan het DHS, voor zover deze zijn verzameld en opgeslagen in de geautomatiseerde boekings- en vertrekcontrolesystemen van de luchtvaartmaatschappij (hierna de „boekingsystemen” genoemd), en vergelijkbare vereisten die in de EU gelden,

GELET OP artikel 6, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake de eerbiediging van de grondrechten, en met name op het daarmee samenhangende recht inzake de bescherming van persoonsgegevens,

NOTA NEMEND van de eerdere overeenkomsten inzake PNR-gegevens tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika van 28 mei 2004 en tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika van 19 oktober 2006,

GELET OP de toepasselijke bepalingen van de Aviation Transportation Security Act van 2001, de Homeland Security Act van 2002, de Intelligence Reform and Terrorism Prevention Act van 2004 en Executive Order 13388 betreffende de samenwerking tussen agentschappen van de regering van de Verenigde Staten bij de bestrijding van terrorisme, en de Privacy Act van 1974, de Freedom of Information Act en de E-Government Act van 2002,

ER NOTA VAN NEMEND dat de Europese Unie ervoor moet zorgen dat luchtvaartmaatschappijen met boekingsystemen die zich op het grondgebied van de EU bevinden PNR-gegevens aan het DHS ter beschikking stellen en voldoen aan de technische vereisten voor dergelijke overdrachten zoals bepaald door het DHS,

BEVESTIGEND dat deze overeenkomst geen precedent schept voor eventuele toekomstige besprekingen of onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie of tussen een van beide partijen en een andere staat betreffende de verwerking en overdracht van PNR of enige andere vorm van gegevens,

IN EEN STREVEN NAAR versterking en aanmoediging van de samenwerking tussen de partijen in de geest van het trans-Atlantisch partnerschap,

BESLUITEN:

- (1) Op basis van de verzekeringen in de brief van het DHS waarin het zijn bescherming van PNR-gegevens toelicht (de DHS-brief), zal de Europese Unie ervoor zorgen dat luchtvaartmaatschappijen die internationale passagiersvluchten van of naar de Verenigde Staten uitvoeren de PNR-gegevens uit hun boekingsystemen beschikbaar stellen zoals gevraagd door het DHS.
- (2) Het DHS zal onverwijld, en uiterlijk op 1 januari 2008, overstappen op een toeleveringssysteem voor de overdracht van gegevens door dergelijke luchtvaartmaatschappijen voor alle luchtvaartmaatschappijen die een dergelijk systeem hebben ingevoerd dat aan de technische vereisten van het DHS voldoet. Voor de luchtvaartmaatschappijen die niet een dergelijk systeem toepassen, blijven de huidige systemen van kracht totdat deze vervoerders een systeem hebben ingevoerd dat aan de technische eisen van het DHS voldoet. Dienovereenkomstig zal het DHS elektronisch toegang krijgen tot de PNR-gegevens in de boekingsystemen van de luchtvaartmaatschappijen die zich op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie bevinden, totdat er een afdoende systeem tot stand is gebracht dat de doorgifte van dergelijke gegevens door de luchtvaartmaatschappijen mogelijk maakt.
- (3) Het DHS verwerkt de ontvangen PNR-gegevens en behandelt de personen wier gegevens worden verwerkt overeenkomstig de toepasselijke wetgeving en de grondwettelijke vereisten van de Verenigde Staten, zonder onwettige discriminatie, en met name zonder aanzien van nationaliteit of land van verblijf. In de DHS-brief worden deze en andere waarborgen genoemd.
- (4) Het DHS en de EU zullen de uitvoering van deze overeenkomst, de DHS-brief, en het beleid en de praktijken van de VS en de EU op PNR-gebied op gezette tijden evalueren teneinde over en weer de doeltreffende werking en de bescherming van de privacy in hun systemen te verzekeren.
- (5) Op grond van deze overeenkomst verwacht het DHS dat het niet wordt verzocht gegevensbeschermingsmaatregelen in zijn PNR-systeem in te voeren die strikter zijn dan die welke door Europese autoriteiten voor hun nationale PNR-systemen worden toegepast. Het DHS vraagt de Europese autoriteiten niet om in hun PNR-systemen gegevensbeschermingsmaatregelen te nemen die strikter zijn dan die welke door de VS voor zijn PNR-systeem worden toegepast. Het DHS behoudt zich het recht voor om, indien niet aan zijn verwachtingen wordt voldaan, de desbetreffende bepalingen van de DHS-brief op te schorten terwijl het met de EU overleg pleegt met het oog op een snelle en bevredigende oplossing. Indien de Europese Unie of een of meer van haar lidstaten een systeem voor de identificatie van luchtreizigers invoert dat luchtvaartmaatschappijen ertoe verplicht aan de autoriteiten de PNR-gegevens beschikbaar te stellen inzake personen van wie de reisroute een vlucht van of naar de Europese Unie inhoudt, zal het DHS, op basis van strikte wederkerigheid, de medewerking van de onder zijn bevoegdheid vallende luchtvaartmaatschappijen actief bevorderen.
- (6) Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt het DHS geacht een passend beschermingsniveau te bieden voor vanuit de Europese Unie overgedragen PNR-gegevens. Daarmee samenhangend zal de EU zich niet in de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en derde landen betreffende de uitwisseling van passagiersgegevens mengen om redenen van gegevensbescherming.
- (7) De VS en de EU zullen met de belanghebbende partijen in de luchtvaartsector samenwerken ter bevordering van een grotere zichtbaarheid van de informatie over PNR-systemen (met inbegrip van verhaal- en verzamelingspraktijken) aan de reizigers en zullen luchtvaartmaatschappijen aanmoedigen deze informatie in de officiële vervoersovereenkomst te vermelden en op te nemen.
- (8) Indien de EU vaststelt dat de VS inbreuk op deze overeenkomst heeft gemaakt, is het enige rechtsmiddel de beëindiging van deze overeenkomst en de herroeping van de in punt 6 genoemde vaststelling dat het beschermingsniveau passend wordt geacht. Indien de VS vaststelt dat de EU inbreuk op deze overeenkomst heeft gemaakt, is het enige rechtsmiddel de beëindiging van deze overeenkomst en de herroeping van de DHS-brief.
- (9) Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de partijen de kennisgevingen hebben uitgewisseld waaruit blijkt dat zij hun interne procedures daartoe hebben voltooid. Deze overeenkomst wordt vanaf de datum van ondertekening voorlopig toegepast. Elke partij kan deze overeenkomst te allen tijde door middel van diplomatieke kennisgeving aan de andere partij opzeggen of opschorten. De opzegging gaat in dertig (30) dagen na de datum van kennisgeving daarvan aan de andere partij, tenzij een van de beide partijen een kortere kennisgevingsperiode essentieel acht voor haar nationale veiligheid of binnenlandse veiligheidsbelangen. Deze overeenkomst en eventuele daaruit voortvloeiende verplichtingen verstrijken en zijn niet langer van kracht zeven jaar na de datum van ondertekening ervan, tenzij de partijen deze met wederzijds instemming vervangen.

Deze overeenkomst heeft niet ten doel van de wetgeving van de Verenigde Staten of de Europese Unie of haar lidstaten af te wijken of deze wetgeving te wijzigen. Deze overeenkomst scheidt of verleent geen rechten of voordelen voor enige andere particuliere of openbare persoon of entiteit.

Deze overeenkomst wordt in tweevoud opgesteld in de Engelse taal. Zij wordt tevens opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal; de partijen keuren deze talenversies goed. Na goedkeuring zijn de versies in deze talen gelijkelijk authentiek.

Gedaan te Brussel op 23 juli 2007 en te Washington op 26 juli 2007.

Voor de Europese Unie

Voor de Verenigde Staten van Amerika

VERTALING

Brief van de VS aan de EU

De heer Luis Amado
Voorzitter van de Raad van de Europese Unie
Wetstraat 175
1048 Brussel
België

In antwoord op het verzoek van de Europese Unie en om het belang te benadrukken dat de regering van de Verenigde Staten hecht aan de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, willen wij met deze brief toelichten op welke wijze het ministerie van Binnenlandse veiligheid van de Verenigde Staten (Department of Homeland Security (DHS)) de verzameling, het gebruik en de opslag van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) regelt. Geen van de hierin genoemde beleidslijnen scheidt of verleent rechten of voordelen voor enige andere particuliere of openbare persoon of entiteit, of enig ander rechtsmiddel dan die welke worden genoemd in de overeenkomst tussen de EU en de VS inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens door luchtvaartmaatschappijen aan het DHS, die is ondertekend in juli 2007 (hierna de „overeenkomst” genoemd). Deze brief biedt daarentegen de verzekeringen en weerspiegelt het beleid die de DHS uit hoofde van de wetgeving van de VS toepast op de PNR-gegevens die afkomstig zijn van vluchten tussen de VS en de Europese Unie (EU-PNR).

I. Doel waarvoor de PNR-gegevens worden gebruikt:

Het DHS gebruikt de EU-PNR uitsluitend ter voorkoming en bestrijding van: 1) terrorisme en daarmee samenhangende strafbare feiten; 2) andere zware misdrijven, waaronder georganiseerde misdaad, die van grensoverschrijdende aard zijn, en 3) het zich onttrekken aan aanhoudingsbevelen of arrestatie voor de bovengenoemde strafbare feiten. PNR-gegevens kunnen waar nodig worden gebruikt voor de bescherming van de vitale belangen van de betrokkene of anderen, of bij strafrechtelijke procedures of in andere wettelijk voorgeschreven gevallen. Het DHS zal de Europese Commissie informeren over de goedkeuring van VS-wetgeving waardoor de verklaringen in deze brief substantieel worden beïnvloed.

II. Uitwisseling van PNR:

Het DHS wisselt de EU-PNR-gegevens uitsluitend uit voor de in punt I genoemde doeleinden.

Het DHS behandelt de EU-PNR-gegevens als gevoelig en vertrouwelijk overeenkomstig de VS-wetgeving en verstrekt de PNR-gegevens, naar goeddunken, uitsluitend aan andere nationale overheden met taken op het gebied van wetshandhaving, openbare veiligheid of terrorismebestrijding, ter ondersteuning van met terrorismebestrijding, grensoverschrijdende misdaad en openbare veiligheid verband houdende gevallen (waaronder zorgwekkende bedreigingen, vluchten, personen en routes) die zij bestuderen of onderzoeken, overeenkomstig de wet, en ingevolge schriftelijke afspraken en VS-wetgeving over de uitwisseling van informatie tussen overheidsinstanties van de VS. De toegang zal strikt en zorgvuldig zijn beperkt tot de hierboven omschreven gevallen, in verhouding tot de aard van de zaak.

De EU-PNR-gegevens worden uitsluitend met andere overheidsinstanties in derde landen uitgewisseld na beoordeling van het voorgenomen gebruik ervan en de mogelijkheid van bescherming van de gegevens door de ontvanger. Afgezien van noodsituaties vindt een dergelijke uitwisseling van gegevens plaats op grond van uitdrukkelijke afspraken tussen de partijen, die gegevensbeschermingsbepalingen bevatten die vergelijkbaar zijn met die welke het DHS op de EU-PNR toepast, zoals beschreven in de tweede alinea van dit punt.

III. Soorten verzamelde informatie:

De meeste gegevenselementen in de PNR-gegevens kunnen door het DHS worden verkregen door onderzoek van het vliegtuigticket en andere reisdocumenten van een persoon op grond van zijn normale bevoegdheid inzake grenscontrole, maar door de mogelijkheid om deze gegevens elektronisch te ontvangen kan het DHS zijn middelen versterkt richten op gevallen met een hoog risico, en aldus het bonafide reizen vergemakkelijken en beschermen.

Soorten verzamelde EU-PNR-gegevens:

- 1) PNR-bestandslocatiecode
- 2) Datum van boeking/afgifte van het biljet
- 3) Geplande reisdatum of reisdata
- 4) Naam/namen

- 5) Beschikbare informatie betreffende frequent reizen en voordelen (d.w.z. gratis biljetten, upgrades, enz.)
- 6) Andere namen in het PNR, waaronder het aantal reizigers in het PNR
- 7) Alle beschikbare contactgegevens (met inbegrip van informatie betreffende de verstrekker)
- 8) Alle beschikbare betalings-/factureringsinformatie (zonder andere transactiegegevens die gekoppeld zijn aan een creditcard of -rekening en niet samenhangen met de reistransactie)
- 9) Reisroute voor dit specifieke PNR
- 10) Reisbureau/-agent
- 11) Informatie over gedeelde vluchtcodes
- 12) Opgesplitste/opgedeelde informatie
- 13) Reisstatus van de passagier (met inbegrip van bevestigingen en check-in-status)
- 14) Informatie over biljetuitgifte, waaronder het biljetnummer, biljetten voor enkele reizen en geautomatiseerde prijsnotering van reisbiljetten
- 15) Alle bagage-informatie
- 16) Zitplaatsinformatie, waaronder het zitplaatsnummer
- 17) Algemene opmerkingen, waaronder OSI-, SSI- en SSR-informatie
- 18) Eventuele APIS-informatie
- 19) Alle vroegere wijzigingen in de onder de punten 1 tot en met 18 genoemde PNR.

Voor zover de bovengenoemde soorten gegevens gevoelige EU-PNR-gegevens bevatten (d.w.z. persoonlijke gegevens met betrekking tot ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging, vakbondslidmaatschap, en gegevens betreffende de gezondheid of het seksuele leven van de betrokkene), zoals gespecificeerd in de PNR-codes en -termen die het DHS in overleg met de Europese Commissie heeft vastgesteld, past het DHS een geautomatiseerd systeem toe dat die gevoelige PNR-codes en -termen filtert en gebruikt het deze informatie niet. Tenzij de gegevens in een uitzonderlijk geval worden gebruikt, wist het DHS de gevoelige EU-PNR-gegevens onmiddellijk.

In een uitzonderlijk geval waarin het leven van een datasubject of van derden in gevaar zou kunnen zijn of ernstig zou worden beperkt, kunnen DHS-functionarissen zo nodig andere dan de hierboven genoemde EU-PNR-informatie, met inbegrip van gevoelige informatie, verlangen en gebruiken. In dat geval zal het DHS een register inzake de toegang tot eventuele gevoelige EU-PNR-gegevens bijhouden, en de gegevens binnen 30 dagen wissen, zodra het doel waarvoor zij toegankelijk zijn gemaakt is bereikt en de bewaring ervan niet door de wet wordt verlangd. Het DHS zal de Europese Commissie (DG JLS) normaliter binnen 48 uur in kennis stellen van het feit dat tot dergelijke gegevens, met inbegrip van gevoelige gegevens, toegang is verleend.

IV. Toegang en verhaal:

Het DHS heeft besloten om de administratieve bescherming op grond van de Privacy Act uit te breiden tot in het „automated targeting system” (ATS) opgeslagen PNR-gegevens, ongeacht de nationaliteit of het land van vestiging van het datasubject, met inbegrip van gegevens die betrekking hebben op Europese burgers. Overeenkomstig de VS-wetgeving beschikt het DHS ook over een systeem dat personen, ongeacht hun nationaliteit of land van vestiging, een verhaalsmogelijkheid biedt voor het zoeken van informatie over of de rectificatie van PNR-gegevens. Informatie over dit beleid is beschikbaar op de website van het DHS (www.dhs.gov).

Voorts worden de door of namens een persoon verstrekte PNR-gegevens aan de betrokkene meegegeeld overeenkomstig de Privacy Act en de Freedom of Information Act (FOIA) van de VS. De FOIA staat eenieder (ongeacht nationaliteit of land van vestiging) toegang tot de registers van een federale instantie van de VS toe, tenzij dergelijke registers (of een deel daarvan) tegen openbaarmaking beschermd zijn door een toepasselijke vrijstelling uit hoofde van de FOIA. Het DHS verstrekt geen PNR-gegevens aan het publiek, behalve aan de datasubjecten of hun vertegenwoordigers overeenkomstig de VS-wetgeving. Verzoeken om toegang tot persoonlijk identificeerbare informatie in de PNR-gegevens die is verstrekt door de verzoeker kunnen worden ingediend bij de FOIA/PA Unit, U.S. Customs and Border Protection, Room 5.5-C, 1300 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20229 (Tel.: (202) 344-1850 en fax (202) 344-2791).

In bepaalde uitzonderlijke omstandigheden kan het DHS zich op de hem bij de FOIA verleende bevoegdheid beroepen om de openbaarmaking van alle of een deel van de PNR-gegevens aan een verzoeker van de eerste partij krachtens titel 5, United States Code, sectie 552 (b), te weigeren of uit te stellen. Volgens de FOIA heeft elke verzoeker het recht om het besluit van de DHS tot het achterhouden van informatie administratief en gerechtelijk aan te vechten.

V. Naleving:

Krachtens de VS-wetgeving gelden er administratieve, civiel- en strafrechtelijke sancties voor schendingen van de privacyvoorschriften van de VS en de ongeoorloofde openbaarmaking van documenten van de VS. Tot de betreffende bepalingen behoren onder meer titel 18, United States Code, secties 641 en 1030, en titel 19, Code of Federal Regulations, sectie 103.34.

VI. Informatie:

Het DHS heeft via publicaties in het Federal Register en op zijn website aan de reizigers informatie over zijn verwerking van PNR-gegevens verstrekt. Het DHS zal aan de luchtvaartmaatschappijen een informatief formulier betreffende de verzameling van PNR-gegevens en de verhaalprocedures verstrekken met het oog op beschikbaarstelling aan het publiek. Het DHS en de EU zullen met de belanghebbende partijen in de luchtvaartsector samenwerken om de zichtbaarheid van deze informatie te bevorderen.

VII. Gegevensbewaring:

Het DHS bewaart de EU-PNR-gegevens gedurende zeven jaar in een actieve analytische gegevensbank, waarna de gegevens een slapende, niet-operationele status krijgen. De gegevens die zich in deze slapende status bevinden worden gedurende acht jaar bewaard en zijn uitsluitend toegankelijk met toestemming van een door de minister van Binnenlandse veiligheid aangewezen hoge ambtenaar van het DHS, en dit alleen naar aanleiding van een concrete zaak, dreiging of risico. Wij verwachten dat de EU-PNR-gegevens aan het eind van deze periode worden gewist. Met de vraag of en wanneer de overeenkomstig deze brief verzamelde PNR-gegevens moeten worden vernietigd zullen het DHS en de EU zich in het kader van toekomstige besprekingen bezig houden. De gegevens die verband houden met een specifieke zaak of onderzoek kunnen in een actieve gegevensbank worden bewaard totdat de zaak of het onderzoek wordt gearchiveerd. Het DHS is voornemens het effect van deze bewaringsregels op de operaties en onderzoeken op basis van zijn ervaringen gedurende de komende zeven jaar te evalueren. Het DHS zal de resultaten van deze evaluatie met de EU bespreken.

De bovengenoemde bewaringsperioden gelden ook voor EU-PNR-gegevens die zijn verzameld op basis van de overeenkomsten tussen de EU en de VS van 28 mei 2004 en 19 oktober 2006.

VIII. Overdracht:

In het licht van onze recente onderhandelingen is het duidelijk dat het DHS zo spoedig mogelijk wenst over te stappen op een toeleveringssysteem voor de overdracht aan het DHS van PNR-gegevens van luchtvaartmaatschappijen die vluchten tussen de EU en de VS uitvoeren. Dertien luchtvaartmaatschappijen zijn al op deze aanpak overgestapt. De verantwoordelijkheid voor de overstap naar het toeleveringssysteem berust bij de luchtvaartmaatschappijen, die middelen beschikbaar moeten stellen om hun systemen om te schakelen en met het DHS moeten samenwerken om aan de technische vereisten van het DHS te voldoen. Het DHS zal onverwijld en uiterlijk op 1 januari 2008 overstappen op een dergelijk systeem voor de overdracht van gegevens door deze luchtvaartmaatschappijen, en wel voor alle luchtvaartmaatschappijen die een systeem hebben ingevoerd dat aan alle technische vereisten van het DHS voldoet. Voor de luchtvaartmaatschappijen die niet een dergelijk systeem invoeren, blijft het huidige systeem van kracht totdat deze maatschappijen een systeem hebben ingevoerd dat aan de technische vereisten van het DHS voor de overdracht van PNR-gegevens voldoet. De overstap op een toeleveringssysteem verleent luchtvaartmaatschappijen evenwel geen discretionaire bevoegdheid inzake het tijdstip en de wijze van toelevering en de aard van de toe te leveren gegevens. Die bevoegdheid komt op grond van het VS-recht toe aan het DHS.

In normale omstandigheden zal het DHS 72 uur vóór een geplande vlucht een eerste overdracht van PNR-gegevens ontvangen en zal het nadien geactualiseerde informatie ontvangen om de correctheid van de gegevens te verzekeren. Ervoor zorgen dat besluiten worden genomen op basis van tijdige en volledige gegevens behoort tot de meest essentiële garanties voor de bescherming van persoonsgegevens, en het DHS werkt met de afzonderlijke luchtvaartmaatschappijen samen om dit concept in hun toeleveringssystemen in te bouwen. Het DHS kan minder dan 72 uur vóór het geplande vertrek van de vlucht om toegang tot PNR-gegevens verzoeken indien er aanwijzingen zijn dat toegang in een vroeg stadium nodig is om te helpen het hoofd te bieden aan een specifieke dreiging voor één vlucht, voor meerdere vluchten of voor een route, dan wel aan andere omstandigheden die verband houden met de in punt I omschreven doeleinden. Bij de uitoefening van deze discretionaire bevoegdheid zal het DHS oordeelkundig en evenredig te werk gaan.

IX. *Wederkerigheid:*

In de loop van onze recente onderhandelingen zijn wij overeengekomen dat het DHS verwacht geen gegevensbeschermingsmaatregelen in zijn PNR-systeem in te moeten voeren die strikter zijn dan die welke door Europese autoriteiten voor hun nationale PNR-systemen worden toegepast. Het DHS vraagt de Europese autoriteiten niet om in hun PNR-systemen gegevensbeschermingsmaatregelen te nemen die strikter zijn dan die welke door de VS voor zijn PNR-systeem worden toegepast. Het DHS behoudt zich het recht voor om, indien niet aan zijn verwachtingen wordt voldaan, de desbetreffende bepalingen van de DHS-brief op te schorten en met de EU overleg te plegen met het oog op een snelle en bevredigende oplossing. Indien de Europese Unie of een of meer van haar lidstaten een systeem voor de identificatie van luchtreizigers invoert dat luchtvaartmaatschappijen ertoe verplicht aan de autoriteiten de PNR-gegevens beschikbaar te stellen inzake personen van wie de reisroute een vlucht tussen de VS en de Europese Unie inhoudt, zal het DHS, op basis van strikte wederkerigheid, de medewerking van de onder zijn bevoegdheid vallende luchtvaartmaatschappijen actief bevorderen.

Om de politieke en justitiële samenwerking te bevorderen, zal het DHS de overdracht van uit PNR-gegevens voortvloeiende analytische informatie door de bevoegde VS-autoriteiten aan de politieke en justitiële autoriteiten van de betrokken lidstaten en, in voorkomend geval, aan Europol en Eurojust aanmoedigen. Het DHS verwacht dat de EU en haar lidstaten eveneens hun bevoegde autoriteiten zullen aanmoedigen om uit de PNR-gegevens voortvloeiende analytische informatie aan het DHS en andere betrokken VS-autoriteiten te verstrekken.

X. *Evaluatie:*

Het DHS en de EU zullen de uitvoering van de overeenkomst, deze brief, het beleid en de praktijken van de VS en de EU op PNR-gebied en gevallen waarin toegang is verkregen tot gevoelige gegevens op gezette tijden evalueren, teneinde bij te dragen aan de doeltreffende werking van en de bescherming van de privacy in onze procedures voor de verwerking van PNR-gegevens. Bij deze evaluatie zal de EU worden vertegenwoordigd door het Commissielid voor Justitie, Vrijheid en Veiligheid en het DHS door de minister van Binnenlandse veiligheid, of door een wederzijds aanvaardbare functionaris die elke partij kan besluiten aan te wijzen. De EU en het DHS zullen in onderling overleg bepalen hoe de evaluaties precies moeten worden gerealiseerd.

De VS zal als onderdeel van deze periodieke evaluatie op basis van wederkerigheid informatie over de PNR-systemen van de lidstaten vragen, en vertegenwoordigers van de lidstaten die PNR-systemen hanteren, zal worden verzocht aan de besprekingen deel te nemen.

Wij vertrouwen erop dat deze toelichting ertoe heeft bijgedragen u inzicht te verschaffen in de wijze waarop wij EU-PNR-gegevens behandelen.

VERTALING

Brief van de EU aan de VS

Secretary Michael Chertoff
US Department for Homeland Security
Washington DC 20528

Wij danken u voor uw brief aan het voorzitterschap van de Raad en de Commissie waarin wordt uiteengezet op welke wijze het DHS de PNR-gegevens behandelt.

Op grond van de in uw brief uiteengezette verzekeringen aan de Europese Unie acht de Europese Unie het door het DHS geboden niveau van gegevensbescherming adequaat voor de internationale overeenkomst tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie inzake de verwerking en overdracht van PNR-gegevens, ondertekend in juli 2007.

In het licht van het bovenstaande zal de EU alle nodige maatregelen nemen om internationale organisaties of derde landen te ontmoedigen zich in eventuele overdrachten van EU-PNR-gegevens aan de Verenigde Staten te mengen. De EU en haar lidstaten zullen tevens hun bevoegde autoriteiten aanmoedigen om uit de PNR-gegevens voortvloeiende analytische informatie aan het DHS en andere betrokken VS-autoriteiten te verstrekken.

Wij zien ernaar uit met u en de luchtvaartsector samen te werken om ervoor te zorgen dat de passagiers worden voorgelicht over de wijze waarop regeringen de op hen betrekking hebbende informatie kunnen gebruiken.

RECTIFICATIES**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 139 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 226 van 25 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong

(Publicatieblad van de Europese Unie L 139 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 226 van 25 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong

(Publicatieblad van de Europese Unie L 139 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 226 van 25 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Besluit nr. 845/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot wijziging van Besluit nr. 163/2001/EG betreffende de uitvoering van een opleidingsprogramma voor vakmensen van de Europese audiovisuele programma-industrie (Media-Opleiding) (2001-2005)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 195 van 2 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Besluit nr. 846/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot wijziging van Besluit 2000/821/EG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van een programma ter bevordering van de ontwikkeling, de distributie en de promotie van Europese audiovisuele werken (Media Plus — Ontwikkeling, distributie en promotie)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 195 van 2 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 847/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake onderhandelingen over en de uitvoering van overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten en derde landen

(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 195 van 2 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Besluit nr. 848/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter bevordering van organisaties die op Europees niveau op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen actief zijn

(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 195 van 2 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten

(Publicatieblad van de Europese Unie L 157 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 195 van 2 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 849/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2320/2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart

(Publicatieblad van de Europese Unie L 158 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 229 van 29 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 850/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende persistente organische verontreinigende stoffen en tot wijziging van Richtlijn 79/117/EEG

(Publicatieblad van de Europese Unie L 158 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 229 van 29 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene of mutagene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG van de Raad) (Gecodificeerde versie)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 158 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 229 van 29 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG

(Publicatieblad van de Europese Unie L 158 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 229 van 29 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (elektromagnetische velden) (achttiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 159 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 184 van 24 mei 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen, en van Richtlijn 2001/14/EG van de Raad inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids certificering (Spoorwegveiligheidsrichtlijn)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 164 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 220 van 21 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Richtlijn 96/48/EG van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van Richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem

(Publicatieblad van de Europese Unie L 164 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 220 van 21 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn

(Publicatieblad van de Europese Unie L 165 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 191 van 28 mei 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels

(Publicatieblad van de Europese Unie L 166 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 200 van 7 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de Gemeenschap

(Publicatieblad van de Europese Unie L 166 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 200 van 7 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Beschikking nr. 884/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Beschikking nr. 1692/96/EG betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een trans-Europees vervoersnet

(Publicatieblad van de Europese Unie L 167 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 201 van 7 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.

Rectificatie van Richtlijn 2004/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake minimumveiligheidseisen voor tunnels in het trans-Europese wegennet

(Publicatieblad van de Europese Unie L 167 van 30 april 2004, gerectificeerd in Publicatieblad van de Europese Unie L 201 van 7 juni 2004)

Plaats en datum van ondertekening:

in plaats van: „Gedaan te Straatsburg, 29 april 2004.”,

te lezen: „Gedaan te Brussel, 29 april 2004.”.
